

伊玛姆霍梅尼致戈尔巴乔夫历史性信件全文 及戈尔巴乔夫的复信

伊玛姆霍梅尼信件全文如下：⁽¹⁾

以普慈特慈的真主的名义

苏维埃社会主义联盟共和国主席团主席戈尔巴乔夫阁下：

祝愿您和苏联人民幸运和幸福。从您上台之后就有这种感觉：阁下在分析世界政治事件特别是有关苏联问题时进入了观望、变化、冲突的新时期，您在对待世界现实中的放肆和鲁莽很可能成为世界变革的根源和打破目前世界平衡的原因。我认为有必要提醒以下几点。虽然您的新思路 and 决策只是解决党内矛盾，同时是解决贵国人民部分困难的举措，但修正有关多年来使世界革命儿女陷入监狱铁窗之下的理论的勇气是值得赞扬的。如果您比这站的更高进行思考的话，肯定将使您成功的第一个问题是重新考虑自己前任领导们关于在社会上“否定真主”，“否定宗教”的政策，这确实给苏联人民的形象带来最大

最沉重的打击。您知道，真实地对待世界各种事件不可能背离这种作法。当然，您可以背离共产党以前铁腕人物对经济和西方世界绿色花园问题所采取的不正确作法和错误行动，但事实是另一回事。如果您想在此关键时刻用投靠西方资本主义阵营的办法解决社会主义共产主义经济方面的棘手问题，不仅不能医治自己社会的病痛，而且需要他人来纠正您的错误；因为今天如果说马克思主义在经济和社会方法上已隐入僵局的话，那么西方世界在此问题上当然是以另外形式以及在其他问题上也已陷入灾难。

戈尔巴乔夫阁下，应该面对现实。贵国的主要问题并非所有制、经济和自由问题。您的问题是不真正信仰真主。这个问题已使西方或将使西方陷入危机和死胡同。您的根本问题是长期徒劳地同真主、造物主斗争。

戈尔巴乔夫阁下，大家都清楚，今后应在世界博物馆里寻找共产主义；因为马克思主义不能满足人民现实需要中的任何需要；因为其理论是唯物主义，用唯物主义不能把人类从不信

仰理性的危机中解救出来，这是东西方人类社会最根本的病痛。

戈尔巴乔夫阁下，可能您在某些方面肯定不会违背马克思主义，今后在谈话时也会表示您完全相信它；但是您自己也知道，事实肯定并非如此。中国领导人已给马克思主义以第一次打击；您已给它明显的、第二次即最后一次打击。今天，在世界上已没有任何名叫共产主义的东西。但是我们郑重地希望您，在马克思主义理想长城坍塌之时，不要落入西方大魔鬼的魔掌。我希望您能认识到问题的所在，把共产主义世界歪曲20年形成的最后污垢从自己国家历史上抹去。今天，同你们志同道合的国家，心已为自己祖国和人民而跳动，他们再也不准备把本国的地下地上资源更多地用来巩固共产主义地位，共产主义骨骼断裂的声音已传到他们子孙的耳中。

戈尔巴乔夫先生，当从贵国某些加盟共和国清真寺的宣礼塔中传出真主至大，穆罕默德是真主的使者的清真言之后，所有信仰伊斯兰教的穆罕默德的民众都激动得热泪盈眶。所以我

认为有必要提醒您这个问题：再次思考唯物主义和唯心主义两种世界观。唯物主义者把自己世界观中认识的标准视为“感觉”，而不认为非物质的东西存在。他们不可避免地把非物质世界如至高无上的真主的存在、启示、预言、终审统统视为哲学。而唯心主义世界观中认识的标准包括“感觉和智慧”。理性的东西也在科学范畴之内，尽管感觉不到它。因此，存在的事物包括看不见的和看得见的，非物质的东西都可以存在。正如物质的存在以“非物质的东西”为依据那样，感性认识也依靠理性认识。

古兰经评论唯物主义思想基础，他们认为，真主不存在，除非能见到。正如古兰经黄牛章第 55 节所说：“当时你们说：穆萨啊！我们绝不相信你，直到我们亲眼看见阿拉。”⁽²⁾ 他说：众目不能见他，他却能见众目。他是精明的，是彻知的。⁽³⁾

现在让我们从古兰经中引用有关启示、预言、终审的证据，你认为这是第一个争论问题。我根本不想把您抛入哲学特别是伊斯兰哲学的问题的旋涡，只想举一二个简单的自然的例子，

这些例子政治家也可以引用。这是规律之一，物质、物体即使存在，但并不了解自己。一个石头雕塑或人的物质塑像其每一面都遮盖另一面。如果我们亲眼目睹，便发现人和动物知道自己的各个方面。知道在什么地方；在自己环境中如何度过；在世界上有什么吵闹。那么在动物和人有另一种超物质的东西，它与物质世界分离，不因物质的死亡而死亡，它是永存的。人本能地绝对地希望各种完美。您清楚地知道，人希望世界绝对权力，而不喜欢任何有缺陷的权力。如果某人掌握一个世界，听说还有另一个世界的话，他本能地希望也掌握那个世界。人在一定程度上成为学者，听说还有其他科学，他本能地希望也学习那些科学。那么绝对的权力和绝对的科学应该存在，以便人对他向往。那就是至高无上的真主，我们大家都向往他，尽管我们不认识他。人总希望实现“绝对权利”，以便辞世时归于真主。原则上讲，每个人都渴望永生，希望长生不老。如果阁下想对此进行研究探讨，您可指示掌握这门科学的专家们除了参考西方有关哲学书籍之外，还可参阅法拉比⁽⁴⁾ 阿布·阿

里·西纳⁽⁵⁾（愿安拉怜悯他）及逍遥学派的著作，以便弄清楚各种认识都以此为基础的因果关系法则，是理性而不是感觉；各种论证均以此为依据的全部概念及全部法则的认识也是理性而非感觉。还可以参阅萨赫尔瓦尔迪⁽⁶⁾（愿安拉怜悯他）有关光照哲学的书籍，某些书可以向您解释：物体及其他各种物质的存在都需要光，而不是感觉；人对自己实质的本质的认识也超出感觉现象。您还可以要求某些大学者查阅毛拉萨德拉⁽⁷⁾（愿安拉怜悯他，提高他与他家人的品级）的至尊的哲理书籍，以便弄清楚：科学的实质就是超越物质的存在；任何思想都超越物质，不受物质法则左右。

我不会使您疲劳，我不再提神学方面书籍特别是穆·希丁·伊本·阿拉比⁽⁸⁾的书，如果您想了解这位伟人的学说，可将在这类问题上出类拔萃的思路敏锐的专家派到库姆，以便他们在几年之后通过认识真主了解精细的深奥的神学知识，因为要了解这些知识不进行访问是不可能的。

戈尔巴乔夫阁下，在提到这些问题和序言之后，现在我希

望您就伊斯兰问题进行认真研究。这不是因为伊斯兰和穆斯林需要您，而是由于伊斯兰世界崇高的价值，它可以成为拯救各民族的便捷的办法，解决人类根本的关键问题。认真对待伊斯兰问题可以把您永远从阿富汗问题及世界诸如此类的问题中解救出来。我们把世界穆斯林当成本国的穆斯林，始终把自己融合到他们的命运中。由于在苏维埃某些加盟共和国中举办宗教仪式已比较自由，这表明您已不再这样认为：宗教是社会鸦片。⁽⁹⁾

宗教使伊朗在超级大国面前像高山一样屹立，宗教真的是社会鸦片吗？宗教要求在这个世界上执行正义，希望使人摆脱物质和精神的桎梏，这样，宗教是不是社会鸦片呢？如果宗教变成一种工具，使伊斯兰国家和非伊斯兰国家的物质精神财富掌握在超级大国和大国手中，并向人民群众呼喊政教分离的口号，那么宗教则是社会鸦片。但是，这不是真正的宗教；而是我们的人民称之为“美国宗教”的宗教。

最后，我明确地宣布：伊朗伊斯兰共和国作为伊斯兰世界

最伟大最强有力的堡垒，可以顺利地填补你们制度中信仰的真空。总之，我们一如既往地相信睦邻友好和相互关系，并尊重它。

鲁赫阿拉·穆萨维·霍梅尼

1367年10月11日

戈尔巴乔夫对伊玛姆霍梅尼信件的复信

伊玛姆霍梅尼 1367 年 10 月 13 日的信件由他选派的代表团包括阿亚图拉贾瓦迪·阿迈里、穆罕默德·贾瓦德、拉里贾尼·玛齐亚、哈迪达奇·达巴格女士在莫斯科交给了米哈伊尔·戈尔巴乔夫。⁽¹⁰⁾ 戈尔巴乔夫在 8 周之后由苏联当时的外交部长阿德瓦尔德·谢瓦尔德纳泽在德黑兰将自己正式复信交给伊玛姆霍梅尼。戈尔巴乔夫在此复信中对伊玛姆的信给予很高评价，但从他的复信中发现他并没有理解伊玛姆信件的精神含义。因为他只是一方面尽量解释其在苏联发展政治自由方面的举措，另一方面描述 1917 年以后共产主义经济取得的成果。

当时苏联外长阿德瓦尔德·谢瓦尔德纳泽于伊朗历 1367 年 12 月 7 日将戈尔巴乔夫的复信当面递交给伊玛姆霍梅尼。伊朗外长阿里·阿克巴尔·韦拉亚提先生、穆罕默德·贾瓦德·拉里贾尼、当时伊朗驻莫斯科大使阿里列扎·努巴里·希拉尼先生参加了这次会见。苏联外长首先将米哈伊尔·戈尔巴乔夫的

复信转交伊玛姆霍梅尼，然后说：⁽¹¹⁾

我非常感谢伊玛姆阁下给我这次同您见面的机会。我的使命是将米哈伊尔·戈尔巴乔夫的复信转交伊玛姆阁下。我要尽量非常简要地向您介绍这封信的内容。首先我想说的是，我们两国领导人之间交换信件事实本身是双方关系中一独特事件。我们的观点是：我们两国之间的关系进入全面合作的新的实质性阶段的条件已成熟。

戈尔巴乔夫先生在自己的信中指出：阁下致苏联共产党中央委员会总书记的信内容丰富。所有苏维埃主席团成员都研究了阁下的信文。无疑，我们对主要问题观点一致，但对有些问题我们有不同看法，但这无关紧要。

您的信对人类命运问题有深刻见解，戈尔巴乔夫先生认为，我们在最重要的问题上观点一致，即人们应互相帮助，以免给人类带来不幸。如果人们不团结，会给人类带来灾难性危险，因为人本身为制造这种灾难具备潜在的可能性。

戈尔巴乔夫先生认为，为建立一个没有核武器，不诉诸武

力的世界而斗争是各国人民的共同任务。但是关于苏联的外交政策，我们的目标是优先推行所有各民族的共同价值，把这些价值摆在其他所有利益，不管是哪个阶级还是哪个民族的利益之上。

戈尔巴乔夫先生在给您的信中写道：伊玛姆就伊朗领导人旨在同苏联建立友好睦邻关系的诚意发表了讲话，这些话得到苏联领导人积极响应。我们有非常漫长的边界，同时又有悠久的传统关系和两国间文化联系。我们为在新的基础上继续发展关系有着良好的基础，即以相互尊重、权利平等、不干涉彼此内政原则为基础。

戈尔巴乔夫先生写道：在国际政策方面，我们遵循一项根本性原则，即尊重每个人每个民族自由选择的原则。最终我国和我国全体人民对您领导的伟大革命表示热烈欢迎。伊朗国王的专制奴役了本国人民，采用了非常野蛮的作法，为了取悦外国势力践踏了本国的尊严和荣誉。您的革命是贵国人民的选择，我们无论现在还是将来始终支持这场革命。

戈尔巴乔夫在信中写道：我国人民也进行了自己的选择，那是在 1917 年，在我们的征途上，即有巨大的困难，也有显著的成绩。无论是危险的错误，还是违背人权，我们都在错误中修正自己，谴责这些错误。尽管有种种困难，但我们能保卫自己的成果，因为人民的革命是正确的。我想告诉您，自由选择的问题也列入当今国际生活的议事日程。我们问自己，为了继续前进，我们应走什么道路：我们的道路是教条主义的老路呢，还是革命的新道路？我们的选择有利于第二条道路。我们在我国正搞革命吗？但是这是一场没有硝烟不诉诸武力的革命。我们希望伊玛姆阁下知道我国正经历改革进程，重建经济和政治，改变我们的价值和思想方法，改变我们以前所持有的观点。

戈尔巴乔夫先生指出，最近世界正经历巨大的变革，我们认为可以说，我们正处在政治经济新秩序的前夜。消除核武器的非常重要的协议已经签署。

对销毁化学武器来说也已出现良好的前景，这对阻止各国

军事对抗来说同样是良好前景，但这并不是帝国主义的礼物，而是各国人民的意志，是时代的需求。没有别的办法，军备竞赛并付诸实施只会造成人类灾难。在世界各地仍有流血冲突，这些冲突即将结束。

我们对两伊战争结束真诚地表示欢迎。我们准备同你们合作共同巩固中东、近东和全世界和平。波斯湾大规模的军事存在令我们担忧，我指的是外国军事力量在该地区的存在。这种现象非常危险，应结束它。

由于在公正解决阿富汗争端事务中已取得成功，我们希望同你们进行良好合作，让阿富汗人民在没有外来干涉的情况下自己决定自己的命运。

谢瓦尔德纳泽说：戈尔巴乔夫信的另一要点是：您表示准备扩大经济合作和以前我们有着良好合作的各个方面的合作。我们也准备建立和继续个人之间、社会各界代表之间和宗教人士之间的联系。他们将接受阁下的邀请。

最后，苏联领导人的特使说：以上是戈尔巴乔夫先生信的

主要内容。他向阁下致以最良好的祝愿和问候，他祝愿阁下长寿、伊朗繁荣幸福。

最后，伊玛姆霍梅尼说：

“安拉保佑他健康，但是请对他说，我希望在您面前打开一更大的空间。我希望为戈尔巴乔夫先生打开一扇面向伟大世界即死后的世界永恒的世界的窗口，我的信的主要的核心就是如此。我希望他在这方面再次努力。”

伊玛姆阁下对苏联从阿富汗撤军表示欢迎。他强调要发展睦邻友好关系，在同西方魔鬼斗争和外国军队撤出波斯湾等各个领域发展强有力的关系。他祝愿苏伊人民永远在和平安宁中生活。

注释：

- 1、摘自伊玛姆著作，21卷，220页。
- 2、见黄牛章第55节：当时你们说：“穆萨啊！我们绝不相信你，直到我们亲眼看到安拉。”

3、见牲畜（艾奈阿姆）章，第 103 节，“众目不能见他（真主），他却能见众目，他是精明的，是彻知的。”

4、阿布·纳赛文·法拉比（Abu Naser Farabi 卒于伊斯兰太阳历 339 年），伊朗最伟大的哲学家之一。他在巴格达学习了阿拉伯语和哲学，研究了亚里士多德的著作。此后他去阿勒颇和大马士革，从事写作。法拉比根据亚里士多德的著作写了注解，而被誉为“第二老师”，其地位仅次于亚里士多德。法拉比在他所处时代的所有科学中都是大师，均有论述。

5、谢赫·拉伊斯·阿布·阿里·辛纳（Shierh al Rais Aba Ali Sana）（卒于伊斯兰太阳历 428 年），伊朗医生、哲学家、作家、官至大臣，他是世界最伟大的哲学家和学者之一。辛纳著作颇丰，有名的书籍和论文约 240 部（篇），其中很多著作已翻译成各种文学。他的最著名的著作是《康复》、《法律》、《指示》、《拯救》、《阿拉伊证书》等。阿布·阿里·辛纳在玄学、哲学、医学、数学等科学中有很高造诣。

6、谢赫·沙哈卜丁·萨赫尔·瓦尔迪（Shckh Shahab al Din

Sahr Vardi 伊斯兰太阳历 587 年被杀), 伊朗最伟大的哲学家之一。出生于“萨赫尔·瓦尔德”市, 拜师到被誉为哲学伊斯兰法学奥秘大师谢赫·马吉杜丁·贾巴里 (Sheikh Majdol Din Jabali) 门下, 他在哲学各领域堪称大师。由于萨赫尔·瓦尔迪在某些问题上同古人观点相悖, 并对祆教进行改革, 人们谴责他为异教徒, 此事最终迫使哈勒颇神学者及埃及大马士革统治者萨拉赫丁·阿尤比杀害了他。沙哈布丁·萨哈尔·瓦尔迪是神秘主义哲学家, 49 部著作和论文的作者。

7、萨德尔·丁·穆罕默德·本·易卜拉欣·设拉子 (Sadr aldin Mohammad Ben Ebrahim Shirazi) 被誉为毛拉萨德拉 (Molasadra) (卒于伊斯兰太阳历 1050 年)。他出生于 11 世纪设拉子哲学家神学家家庭。父亲逝世后他到了伊斯法罕, 拜米尔·达马德 (Mir damad) 和谢赫·巴哈伊 (Shiekh Bahai) 为师。此后他几次去麦加朝圣。毛拉萨德拉有着精密的哲学思想, 他的哲理著作是学术界参阅研究的重要资料。他的重要著作是用阿拉伯文撰写的。可以说, 毛拉萨德拉在萨法维王朝时

享有盛誉。

8、摩西丁·本·阿拉比（Mohialdin Ben Arabi）是伊斯兰最伟大的学者和哲学家之一，他的著作被称为来源的出处，被他以后的学者和哲学家广泛引用。

9、列宁苏维埃加盟共和国共产主义奠基人，他认为宗教是社会鸦片，后来这一观点连共产党人自己都认为是幼稚的，虚假的。

10、阿西图拉·贾瓦迪·阿迈里从苏联访问回国后，撰写了有关伊玛姆霍梅尼致戈尔巴乔夫信件的解释，标题为《真主唯一的呼声》，由伊玛姆霍梅尼著作整理出版组织出版。

11、摘自伊玛姆著作，21卷，298页。